

# XII BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA – MANISES



## SOL·LICITUD DE PARTICIPACIÓ

Solicitud de participación

Entry Form

Dossier d'información

ENVIEU ABANS DEL 19 DE JUNY DE 2015

Enviar antes del 19 de junio de 2015

Entries close June 19<sup>th</sup> 2015

Envoyer avant le 19 de juin de 2015

Núm. reg. MCM

## DADES PERSONALS / Datos personales / Personal data / Information personnel

COGNOMS / Apellidos / Surname / Nom

SEXE / Sexo / Sex / Sexe

NOM / Nombre / First name / Prénoms

F

M

(X)

ADREÇA / Dirección / Address / Adresse

POBLACIÓ / Población / Town / Localité

Codi postal / Código postal/ Postal Code / Code Postal

PROVÍNCIA / Provincia / Province-country / Province

PAÍS / Pais/ Country / Pays

TELÈFON / Teléfono /Phone number / Téléphone

Fax

E-MAIL

LLOC I DATA DE NAIXEMENT / Lugar y fecha de nacimiento / Place and Date of birth /

Lieu et l'année de naissance

DNI / Passport number / Numéro de passeport

NACIONALITAT / Nacionalidad / Nationality / Nationalité

DATA / Fecha / Date / Date

Signatura / Firma / Signature / Signature

## XII BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA – MANISES



DADES OBRES PRESENTADES / DATOS OBRAS PRESENTADAS  
ENTRY DETAILS / INFORMATIONS OEUVRES PRÉSENTÉES

<b>A) CERÀMICA ARTÍSTICA</b>		<b>OBRA 1 / WORK 1 / OEUVRE 1</b>
TÍTOL / Título / Title / Titre		
DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure cm		
ALÇÀRIA/ Altura/ Height/ Hauteur	LLARG / Largo / Length / Long	AMPLE / Ancho / Width / Large
NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces		
MATERIALS I TÈCNICA / Materiales y técnica / Materials and technique / Matériaux et technique		

<b>A) CERÀMICA ARTÍSTICA</b>		<b>OBRA 2 / WORK 2 / OEUVRE 2</b>
TÍTOL / Título / Title / Titre		
DIMENSIONS cm / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure cm		
ALÇÀRIA/ Altura/ Height/ Hauteur	LLARG / Largo / Length / Long	AMPLE / Ancho / Width / Large
NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces		
MATERIALS I TÈCNICA / Materiales i técnica / Materials and technique / Matériaux et technique		

<b>A) CERÀMICA ARTÍSTICA</b>		<b>OBRA 3 / WORK 3 / OEUVRE 3</b>
TÍTOL / Título / Title / Titre		
DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure		
ALÇÀRIA / Altura/ Height / Hauteur	LLARG / Largo / Length / Long	AMPLE / Ancho / Width / Large
NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces:		
MATERIALS I TÈCNICA / Materiales i técnica / Materials and technique / Matériaux et technique		

**NO ENVIEU LES OBRES, NOMÉS AQUESTA SOL·LICITUD JUNTAMENT AMB LES FOTOS DIGITALS I EL CURRÍCULUM.**  
No enviar las obras, sólo esta solicitud con las fotos digitales y el currículum.  
*Don't send the works, only this form with the digital pictures and the curriculum.*  
Ne pas envoyer les oeuvres, seulement ce dossier d'information avec les photos numériques et le curriculum.

## XII BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA – MANISES



DADES OBRES PRESENTADES / DATOS OBRAS PRESENTADAS  
ENTRY DETAILS / INFORMATIONS OEUVRES PRÉSENTÉES

<b>B) DISSENY DE PRODUCTE / DISEÑO DE PRODUCTO / PRODUCT DESIGN</b>		<b>OBRA 1 / WORK 1 / OEUVRE 1</b>
TÍTOL / Título / Title / Titre		
<b>DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure cm</b>		
<b>ALÇÀRIA/ Altura/ Height/ Hauteur</b>	<b>LLARG / Largo / Length / Long</b>	<b>AMPLE / Ancho / Width / Large</b>
NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces		
MATERIALS I TÈCNICA / Materiales y técnica / Materials and technique / Matériaux et technique		

<b>B) DISSENY DE PRODUCTE / DISEÑO DE PRODUCTO / PRODUCT DESIGN</b>		<b>OBRA 2 / WORK 2 / OEUVRE 2</b>
TÍTOL / Título / Title / Titre		
<b>DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure cm</b>		
<b>ALÇÀRIA/ Altura/ Height/ Hauteur</b>	<b>LLARG / Largo / Length / Long</b>	<b>AMPLE / Ancho / Width / Large</b>
NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces:		
MATERIALS I TÈCNICA / Materiales i técnica / Materials and technique / Matériaux et technique		

<b>B) DISSENY DE PRODUCTE / DISEÑO DE PRODUCTO / PRODUCT DESIGN</b>		<b>OBRA 3 / WORK 3 / OEUVRE 3</b>
TÍTOL / Título / Title / Titre		
<b>DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure cm</b>		
<b>ALÇÀRIA / Altura/ Height/ Hauteur</b>	<b>LLARG / Largo / Length / Long</b>	<b>AMPLE / Ancho / Width / Large</b>
NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces		
MATERIALS I TÈCNICA / Materiales i técnica / Materials and technique / Matériaux et technique		

**NO ENVIU LES OBRES, NOMÉS AQUESTA SOL·LICITUD JUNTAMENT AMB LES FOTOS DIGITALS I EL CURRÍCULUM.**  
No enviar las obras, sólo esta solicitud con las fotos digitales y el currículum.  
*Don't send the works, only this form with the digital pictures and the curriculum.*  
Ne pas envoyer les oeuvres, seulement ce dossier d'information avec les photos digitaux et le curriculum.

.....

US INFORMEM QUE LES VOSTRES DADES SERAN INCORPORADES A UN FITXER AUTOMATITZAT, EL RESPONSABLE DEL QUAL ÉS L'AJUNTAMENT DE MANISES, QUI LES UTILITZARÀ PER ALS FINS PROPIS DE LA BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA DE MANISES O PER A COMUNICAR-VOS LES ACTIVITATS DEL MUSEU DE CERÀMICA DE MANISES, I QUE NO LES CEDIRÀ A TERCERS, EXCEPTE PER OBLIGACIONS LEGALS O PER NECESSITATS DE LA DIFUSIÓ CULTURAL DE LA BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA DE MANISES. PER A EXERCIR ELS VOSTRES DRETS D'ACCÉS, RECTIFICACIÓ I CANCEL·LACIÓ DIRIGIU-VOS, PER ESCRIT, A L'AJUNTAMENT DE MANISES, PLAÇA DEL CASTELL, NÚM. 1, 46940 MANISES (VALÈNCIA, ESPANYA), O BÉ ENVIEU-NOS UN CORREU ELECTRÒNIC A [lopd@manises.es](mailto:lopd@manises.es), SI DISPOSEU DE FIRMA ELECTRÒNICA.

.....

Le informamos que sus datos serán incorporados a un fichero automatizado, cuyo responsable es el Ayuntamiento de Manises, quién los utilizará para los fines propios de la Bienal Internacional de Cerámica de Manises o para comunicarle las actividades del Museo de Cerámica de Manises y no los cederá a terceros, excepto por obligaciones legales o por necesidades de la difusión cultural de la Bienal Internacional de Cerámica de Manises. Para ejercer sus derechos de acceso, rectificación y cancelación, diríjase, por escrito, al Ayuntamiento de Manises, Plaza del Castell, nº 1, 46940 Manises (Valencia, España), o bien envíenos un correo electrónico a [lopd@manises.es](mailto:lopd@manises.es), si dispone de firma electrónica.

.....

*We inform you that your Personal details will be dealt with through automatized means, and incorporated to the corresponding automatized files containing personal details owned by Manises' Townhall (Ayuntamiento de Manises), who will use them for the purposes of the Bienal Internacional de Cerámica de Manises. Individuals have the right to access, correct or cancel records on them by submitting a written application to the file manager, 'Ayuntamiento de Manises, Plaza Castell,1, 46940 Manises (Valencia) or an e-mail to [lopd@manises.es](mailto:lopd@manises.es), whether you have digital signature.*

.....

Nous vous informons que vos données seront incorporées à un fichier automatisé, dont le responsable est la Mairie de Manises, qui les utilisera à des fins propres de la Biennale Internationale de Céramique de Manises ou pour vous communiquer les activités du Musée de Céramique de Manises et il ne les cédera pas à des tiers, exception faite des obligations légales ou des besoins de diffusion culturelle de la Biennale Internationale de Céramique de Manises. Pour exercer vos droits d'accès, rectification et annulation adressez vous, par écrit à la Mairie de Manises, Place del Castell, nº 1, 46940 Manises (Valence, l'Espagne), ou bien en envoyez nous un courrier électronique à [lopd@manises.es](mailto:lopd@manises.es), si vous disposez d'une signature électronique.

.....